

# Magister et amicus

Festschrift für Kurt Gärtner zum 65. Geburtstag

herausgegeben von

Václav Bok und Frank Shaw

**Edition Praesens**

*Verlag für Literatur- und Sprachwissenschaft*

## Inhaltsverzeichnis

|  |     |
|--|-----|
| <b>Vorwort</b> . . . . .   | 7   |
| <b>Inhaltsverzeichnis</b> . . . . .  | 9   |
| <b>Tabula gratulatoria</b> . . . . .   | 15  |
| <b>Frank Shaw: Kurt Gärtner – der freundliche Altgermanist</b> . . . . .   | 21  |
| <b>Konrad Kunze: <i>Gärtner</i>. Zu Varianz und Verbreitung eines Namens</b> . . . . .   | 23  |
| <b>Texteditionen, Editionsprobleme</b>   |     |
| <b>Werner Schröder: Schwierigkeiten im Umgang mit Wernhers<br/>'Driu liet von der maget'</b> . . . . .   | 43  |
| <b>Bernhard Schnell: Das 'Benediktbeurer Rezeptar'.<br/>Nach dem ältesten Textzeugen kritisch herausgegeben</b> . . . . .  | 75  |
| <b>Werner J. Hoffmann: Das Münchener Fragment der 'Urstende'<br/>Konrads von Heimesfurt</b> . . . . .  | 101 |
| <b>Peter Ochsenbein: Fragment oder doch Handschrift? Zu einer bislang<br/>unbekannten Handschrift mit dem letzten Teil von Bruder Philipps<br/>'Marienleben'</b> . . . . . | 125 |
| <b>Václav Bok: Ein neuer Textzeuge des deutschen Evangeliums Nicodemi<br/>(Fassung D) aus dem Franziskanerkloster in Eger</b> . . . . .                                    | 131 |
| <b>Hildegard Boková: Zur Sprache der Egerer Handschrift des Evangeliums<br/>Nicodemi, Fassung D</b> . . . . .  | 169 |
| <b>Gunhild Roth — Volker Honemann: Die 'Geistliche Minnejagd'.<br/>Eine niederdeutsche geistliche Minneallegorie</b> . . . . .   | 175 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Karin Schneider:</b> Einige paläographische Bemerkungen zur Weingartner Liederhandschrift . . . . .   | 241 |
| <b>David N. Yeandle:</b> Stellenbibliographie zum ‘Parzival’ Wolframs von Eschenbach auf CD-Rom – Möglichkeiten des ‘textlosen Stellenkommentars’ . . . . .  | 249 |
| <b>Roy Boggs:</b> Old and New Beads: A New Philology from Information Systems Perspective . . . . .  | 265 |
| <b>H. T. M. Van Vliet:</b> Die elektronische Edition als Lösung alter editorischer Probleme? Beobachtungen eines Editors . . . . .   | 267 |
| <b>Sprachgeschichte</b>  |     |
| <b>John L. Flood:</b> Answering back in Old High German . . . . .  | 289 |
| <b>Wolfgang Haubrichs:</b> Der Weg eines Heiligen. Die Ortsnamen in der Vita des am 1. Juni 1066 ermordeten Trierer Erzbischofs Kuno . . . . .   | 315 |
| <b>Yoshihiro Yokoyama:</b> Zu <i>quam</i> , <i>kam</i> und <i>kom</i> im ‘Wigalois’ . . . . .  | 331 |
| <b>Wolfgang Kleiber — Rudolf Steffens:</b> Das „Corpus der altdeutschen Originalurkunden als Quelle oberrheinischer Sprachgeschichte um 1300. Methodisches und Exemplarisches zur historischen Diatopik. des Ortsnamenmorphems <i>-heim</i> ≠ <i>-hein</i> . Ein Abriss. (Mit drei Karten) . . . . . | 357 |
| <b>Andrea Rapp — Ruth Rosenberger:</b> Die Rolle der Stadt Köln im Bacharacher Landfrieden (1317). Historische, diplomatische und sprachwissenschaftliche Aspekte . . . . .  | 371 |
| <b>Jens Haustein — Winfried Neumann:</b> Zur Lokalisierung der ‘Innsbrucker (thüringischen) Spielhandschrift’ . . . . .  | 385 |

## Lexikographie und Wissenschaftsgeschichte

- Walter Röll:** *Hie wirt plapla gvsprochvn*. Was nicht im Lexer steht . . . 395
- Albrecht Greule:** Vorüberlegungen zu einem  
mittelhochdeutschen syntaktischen Verbwörterbuch . . . . . 415
- Peter Kühn:** Synonymik im Wörterbuch. Synonymiken  
des Deutschen im 18. und 19. Jahrhundert . . . . . 425
- Karl Stackmann:** 'Was ein Wörterbuch überhaupt nicht sein kann  
und nicht sein soll'. Ein Gutachten Wilhelm Scherers  
über das Deutsche Wörterbuch . . . . . 459
- Gerhard Diehl — Ruth Finckh:** „Tand und Trödel“  
aus dem Schreibtisch des Lexikographen Karl von Bahder  
(mit einem Schriftenverzeichnis) . . . . . 471
- Wolfgang Milde:** Zur Begründung der modernen  
Rezeptionsgeschichte in der Germanistik: Wieland Schmidt . . . . . 497
- ## Literaturgeschichte, Rezeption literarischer Werke
- Michael Stolz:** Der Text als Spur. Das 'Wessobrunner Gebet'  
im Kontext der Handschrift cIm 22053 . . . . . 511
- Martin Bažil:** *Qui sunt hi, qui ut nubes?* Die Wolkenallegorie  
im 'Ordo Virtutum' Hildegards von Bingen . . . . . 535
- Frank Shaw:** Silvester II, moving statues and the noonday demon . . . 549
- Martin J. Schubert:** *Vnd mit liebe sungen sie do*  
– Neumennotation in Priester Wernher D . . . . . 569
- Thomas Bein:** *Uns hât der winter geschadet über al*  
(Walther L. 39,1, Cormeau 15): Über Textfassungen,  
Textgenesen und literaturwissenschaftliche Konsequenzen . . . . . 579

|   |     |
|---|-----|
| <b>Rüdiger Brandt:</b> Astronomie, Elementenlehre, Anatomie und Minnesang.<br>Die zwei Wiegen in Neidharts Sommerlied 18, V 7 . . . . .   | 601 |
| <b>Dorothea Klein:</b> Experiment und Konvention. Familiäre Rollen<br>und Rollenkonflikte in der deutschen Literatur des 13. Jahrhunderts . . .   | 633 |
| <b>Jana Růžičková:</b> Das St. Pauler Tristan-Fragment<br>und der tschechische Tristram. Zum Verhältnis des altschechischen<br>Romans zu anderen mittelhochdeutschen eilhartischen Textzeugen . . . | 653 |
| <b>Kurt Ruh:</b> Maria und Martha bei Johannes von Sterngassen<br>und Meister Eckhart . . . . .   | 669 |
| <b>Gisela Kornrumpf:</b> Das 'Klosterneuburger Evangelienwerk'<br>des Österreichischen Bibelübersetzers. Bemerkungen zur<br>Erstfassung anhand von Wülckers Fragment . . . . .                      | 677 |
| <b>Freimut Löser:</b> Heinrich von Mügeln und der Psalmenkommentar<br>des 'österreichischen Bibelübersetzers' . . . . .   | 689 |
| <b>Christa Baufeld:</b> Zur Rezeption von Volmars Steinbuch<br>in der Greifswalder Handschrift 8° Ms 875 . . . . .  | 709 |
| <b>Anežka Vidmanová:</b> <i>Prage status illustratus.</i><br>Ein antiböhmisches Spottgedicht . . . . .  | 747 |
| <b>Eckhard Bernstein:</b> Franz von Sickingen's Revolt:<br>The 'Factio Memorabilis Francisci ab Sickingen' (1523) by the<br>Trier Humanist Bartholomaeus Latomus and Its Historical Background .    | 755 |
| <b>Horst Brunner:</b> Kriegs-Bilder in der deutschen Literatur<br>vom Mittelalter bis zum 20. Jahrhundert . . . . .   | 775 |
| <b>Gerhard Ressel:</b> Phänomene des Bösen bei F. M. Dostoevskij . . . . .  | 787 |
| <b>Ulrich Müller:</b> 'Der Arme Heinrich' des Hartmann von Aue<br>im Roman 'Bis bald' von Markus Werner (1992) . . . . .  | 801 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Margarete Springeth:</b> Familiäre Bindungen und Lösungen<br>im ‘Armen Heinrich’ Hartmanns von Aue und in der ‘Legende<br>vom armen Heinrich’ von Tankred Dorst und Ursula Ehler . . . . . | 813 |
|---|-----|

## **Rechtsgeschichte, Kulturgeschichte**

|   |     |
|---|-----|
| <b>Ruth Schmidt-Wiegand:</b> <i>mit liehtern den ban verschießen.</i><br>Varianten in den Bilderhandschriften des ‘Sachsenspiegels’ . . . . . | 825 |
| <b>Jürgen Wolf:</b> Zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit.<br>Die frühen deutschen Judeneide im 13. Jahrhundert . . . . .                 | 839 |
| <b>Ingmar ten Venne:</b> Ein Thüringer Inquisitionsprotokoll<br>aus dem Jahre 1367 . . . . .  | 875 |
| <b>Klaus Grubmüller:</b> Deutsch im Unterricht<br>im 15. und 16. Jahrhundert . . . . .  | 885 |
| <b>Ingrid Kasten:</b> „Was ist Luther? ist doch die lere nitt meyn”<br>Die Anfänge des Luther-Mythos im 16. Jahrhundert Luther-Bilder . . .   | 899 |
| <b>Michael Embach:</b> Die musikalische Notation<br>von der Handschrift zum Druck – ein Überblick . . . . .                                   | 933 |
| <b>Schriftenverzeichnis von Kurt Gärtner . . . . .</b>  | 955 |
| <b>Verzeichnis der Autoren . . . . .</b>  | 985 |
| <b>Verzeichnis der Abkürzungen und Siglen . . . . .</b>   | 989 |